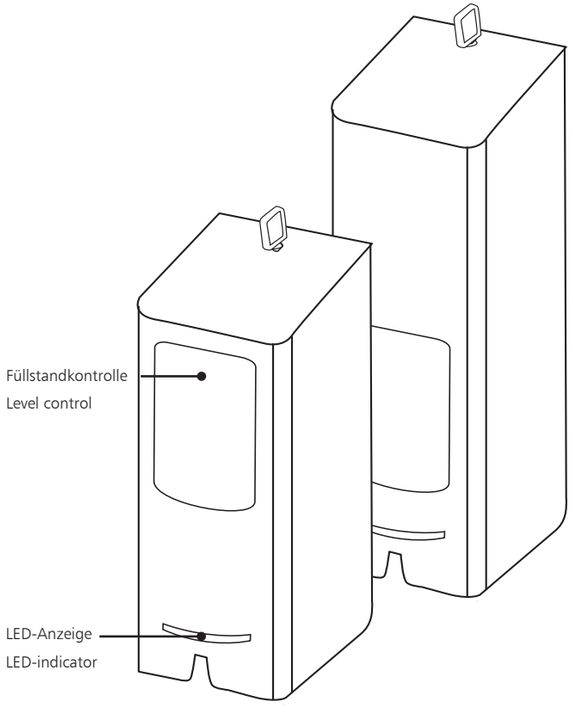
NEPTUNE NTU 1000 E - 2000 E

Edelstahl-Touchless-Spendersystem
für Hautschutz- und Hygieneprodukte

Stainless steel touchless dispenser system
for skin protection and hygiene products



D 1. Lieferumfang

- Spender
- Befestigungsmaterial (4 x Schrauben und Dübel) und Schlüssel
- Bedienungsanleitung

E 1. Scope of delivery

- Dispenser
- Fixing set (4 srews and plugs) and key
- Instruction manual

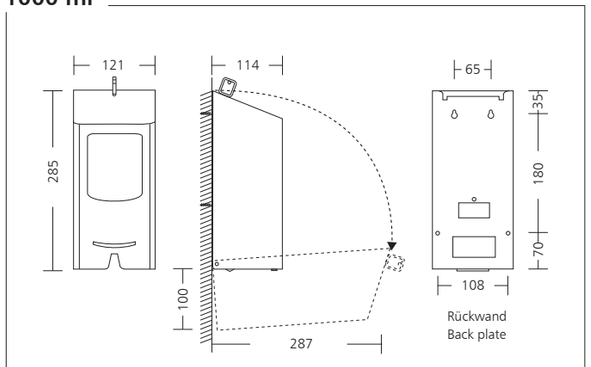
D 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient ausschließlich zur Verwendung von Einweg- Kartuschen. Verwendung nur in geschlossenen Räumen, ohne Explosionsgefahr, nicht kondensierender Umgebung. Nicht in Schwimmbädern.

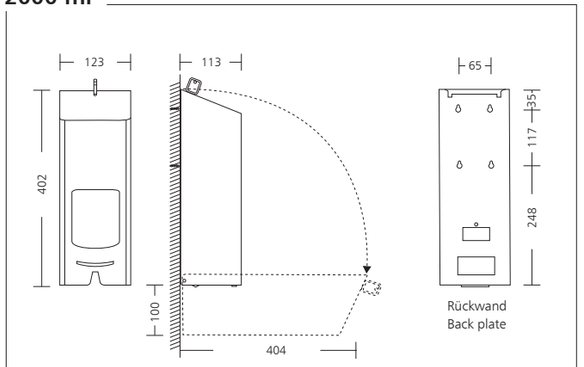
E 2. Intended use

The device is intended solely for use with disposable cartridges. May only be used in enclosed spaces, in non-explosive and non-condensing atmospheres. Not in swimming baths.

1000 ml



2000 ml

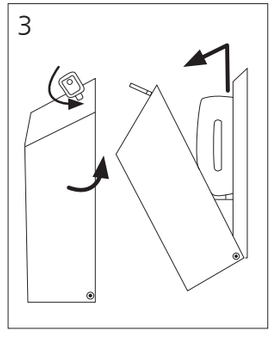


D 3. Gerät öffnen

Zum Öffnen des Gerätes Haube entriegeln, und mit beiden Händen senkrecht nach oben drücken, bis ein Widerstand spürbar ist. Nun die Haube mit beiden Händen nach unten klappen und in die Endposition führen.

E 3. Opening the device

To open the device, unlock the cover and push vertically upwards with both hands until you notice resistance. Now fold the cover downwards into the end position with both hands.

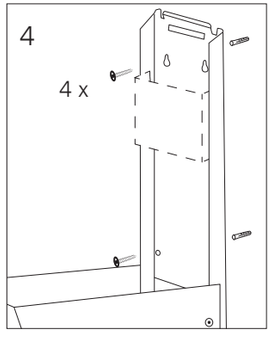


D 4. Montage

Die ergonomische günstige Montagehöhe für einen sicheren und komfortablen Betrieb beträgt 110 cm, gemessen vom Fußboden bis zur Unterkante des Spendergehäuses.

E 4. Installation

The most ergonomically-suitable installation height for safe and comfortable operation is 110 cm, measured from the floor to the base of the dispenser housing.



Wichtig!
Für einen sicheren Betrieb muss der Spender mit 4 Schrauben an den vorgesehenen Befestigungsöffnungen an der Wand befestigt werden. Die Wand vorher auf Eignung prüfen! Mit beiliegendem oder entsprechend geeignetem Befestigungsmaterial das Gerät an der Wand anbringen.

Important!
To ensure safe operation, the dispenser must be mounted to the provided fixing apertures on the wall using 4 screws. Check the suitability of the wall beforehand! Mount the device on the wall using the enclosed fixings or other suitable fixings.

Technische Änderungen vorbehalten.
Technical modifications reserved.

Maße in mm
Dimensions in mm

1419798/0223/1.0

NEPTUNE NTU 1000 E - 2000 E

Edelstahl-Touchless-Spendersystem
für Hautschutz- und Hygieneprodukte

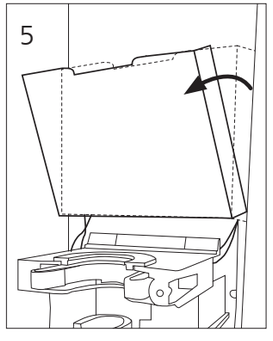
Stainless steel touchless dispenser system
for skin protection and hygiene products

D 5. Batterien einsetzen

Batteriefach öffnen und Batterien (4 x C Zellen, nicht im Lieferumfang enthalten) einlegen. Bitte die Polarität beachten.
Anschließend das Batteriefach schließen.

E 5. Insert the batteries

Open battery cover and insert the batteries (4 C Cells, not included in scope of delivery).
Pay attention to correct polarity .
Close batterie cover.

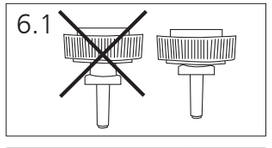


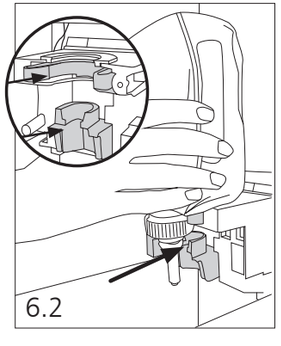
D 6. Behälter einsetzen

Zu beachten ist dass der Pumpenauslauf eingedrückt sein muss (Siehe Abb. 6.1). Dann wie abgebildet einsetzen. (Siehe Abb. 6.2).

E 6. Insert container

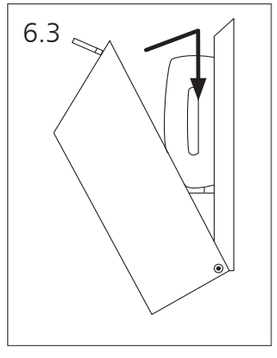
Please note: the outlet nozzle must be pressed in (see fig. 6.1). Then insert the pump as displayed. (see fig. 6.2).





D Gehäuse schließen.

E Close housing



D 8. Wartung und Reinigungshinweise

Das Gerät ist weitgehend wartungsfrei. Bei leichter Verschmutzung kann das Gerät mit einem leicht angefeuchtetem Tuch gereinigt werden. Wichtig ist nur Reinigungsmittel zu verwenden, die für Edelstahl zugelassen sind.
Chlorreiniger und abrasive Reiniger können zur Beschädigung der Oberfläche führen. Leere Batterien müssen entfernt und ggf. durch neue ersetzt werden.

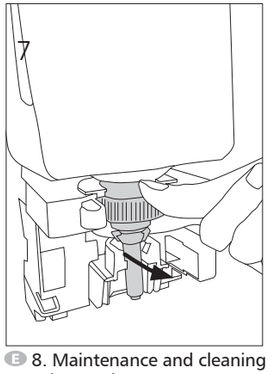
Zum Öffnen des Gerätes Haube entriegeln, und mit beiden Händen senkrecht nach oben drücken, bis ein Widerstand spürbar ist. Nun die Haube mit beiden Händen nach unten klappen und in die Endposition führen. Zum Schließen muss die Haube erst leicht angehoben werden, um sie aus der Sicherung zu heben. Um Verletzungen bzw. Fehlbedienungen vorzubeugen, verhindert ein Sicherungsschalter "S" (Siehe Abb. 3) bei geöffneter Haube das unabsichtliche Auslösen des Spenders.

D 7. Behälter austauschen

Die Behälterpumpe nach vorne rausziehen

E 7. Container change

Pull out the pump towards the front.



E 8. Maintenance and cleaning instructions

For the most part, the device requires no maintenance. Light dirt may be cleaned with a wet towel. Please use only cleaning agents suitable for stainless steel surfaces. Abrasive or chlorinated cleaners are unsuitable. Flat batteries must be removed and if necessary, replaced. Only 'D' type batteries should be used (no rechargeable batteries) and observe the polarity when inserting.

To open the device, unlock the cover and push vertically upwards with both hands until you notice resistance. Now fold the cover downwards into the end position with both hands. To close, lift the cover gently in order to lift it out of the safety catch. To prevent injury or inadvertent operation, a safety switch "S" (see fig. 3) prevents unintentional activation of the dispenser whilst the cover is open.

D 9. Vorgehensweise bei Nichtfunktion oder einer Störung

Sollte es bei diesem Gerät unerwartet zu einer Störung kommen, können Sie versuchen mit Hilfe der hier aufgeführten Hinweise das Problem selbst zu beheben.

Keine Spannungsversorgung:
- Achten Sie darauf, dass frische Batterien im Gerät eingesetzt sind
- Achten Sie darauf, dass die Polarität der eingesetzen Batterien stimmt.

E 9. Procedure in the event that the device fails to function or in the event of a fault

In the event that this device experiences a fault unexpectedly, you can attempt to resolve it with the aid of the instructions provided here.

No power supply:
- Ensure that new batteries have been inserted into the device
- Pay attention to correct polarity of batteries

D 10. Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

E 10. Disposal of used electrical and electronic devices

The symbol on the product or its packaging indicates that this product should not be treated as standard household waste, but should be taken to a recycling point for electrical and electronic devices. Further information may be obtained from your municipality, the municipal disposal companies or the company from where you purchased the product.

D 11. Gesetzliche Hinweispflicht zur Batterie-Entsorgung

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

E 11. Statutory information on battery disposal

Batteries should not be disposed of as household waste. As a consumer, you are statutorily obliged to return used batteries. Old batteries should be surrendered to the public collection points in your municipality or to anywhere where batteries of this type are sold.

D 12. Einstellungen LED Status Indikator

Blinkt die Leuchtdiode grün (Batteriespannung OK) ist der Spender betriebsbereit. Leuchtet sie rot ist der Spender nicht richtig geschlossen

E 12. Adjustable Settings LED Status Indicator Light

If light will flash either green (batteries are OK) the dispenser is ready for operation. If light will flash red dispenser must be closed.

RoHS 2011/65/EU

OPHARDT HYGIENE

OPHARDT HYGIENE-TECHNIK GmbH + Co. KG
Lindenau 27 • 47661 Issum • Germany
Phone +49 28 35 18-0 • Fax +49 28 35 18-77
Email customercare@ophardt.com • **www.ophardt.com**

Technische Änderungen vorbehalten.
Technical modifications reserved.

1419798/0223/1.0